

2017 Mandarin Immersion Summer Camp

Please return this form along registration fee to 1979 28th Ave. San Francisco, CA, 94116

Camper Information 学生信息

Child's English Name 英文姓名: _____ Chinese Name (Optional) 中文姓名: _____ Age 年龄: _____ Grade 年级: _____

Gender 性别: M F Mandarin Level 中文水平: No Background Beginner Intermediate Advanced

Parent/Guardian Information 家长/监护人信息

Ms. _____ Mr. _____	Ms. _____ Mr. _____
First Name (Please print clearly on the line above.) _____ Last Name _____	First Name (Please print clearly on the line above.) _____ Last Name _____
Home Address City, State, Zip _____	Home Address (if different) City, State, Zip _____
Home Phone _____ Work Phone _____	Home Phone _____ Work Phone _____
Email Address for Confirmation (please print clearly on line above) _____	Email Address for Confirmation (please print clearly on line above) _____

Camp Registration(课程及延伸活动): Select the desired sessions and Extensions from the table below.

Session & Dates	Select periods	Daily Schedule
1 May 30 ~ June 09 Camping Fun (小小探险家)	8:00-3:00pm <input type="checkbox"/> 3:00-5:00pm <input type="checkbox"/> 5:00-6:00pm <input type="checkbox"/>	Morning Care: 7:45 a.m. - 8:00a.m. Complementary Full Session \$520/ session: 8:00 a.m.-3:00 p.m. Due 30 days after registration (Rate for a single week: \$280/week) Afternoon Cultural Enrichment Activities \$120/session: (Dancing, Drawing, Drama acting...) 3:00-5:00 p.m. Afternoon Care \$100/ session: 5:00-6:00 p.m. *The charge for drop in care is \$30/day after 3:00 p.m. **No childcare is available from 12:00 – 3:00 p.m. ***Art class material fee \$60/session ****Field trip fee \$30/session Discount 优惠: \$20 off when register on or before 4/30 <input type="checkbox"/> \$20 off for sibling campers <input type="checkbox"/>
2 June 12 ~ June 23 The Little United Nations (小小联合国)	8:00-3:00pm <input type="checkbox"/> 3:00-5:00pm <input type="checkbox"/> 5:00-6:00pm <input type="checkbox"/>	
3 June 26 ~ July 7 The Little Gourmets (小小美食家)	8:00-3:00pm <input type="checkbox"/> 3:00-5:00pm <input type="checkbox"/> 5:00-6:00pm <input type="checkbox"/>	
4 July 10 ~ July 21 Happy Chinese Festival (小小中国节)	8:00-3:00pm <input type="checkbox"/> 3:00-5:00pm <input type="checkbox"/> 5:00-6:00pm <input type="checkbox"/>	
5 July 24 ~ August 4 The little Musical (小小音乐家)	8:00-3:00pm <input type="checkbox"/> 3:00-5:00pm <input type="checkbox"/> 5:00-6:00pm <input type="checkbox"/>	

Calculate total payment: Fees due at time of registration; please see Payment & Refund Policy for more detailed information

Items	Subtotal
Registration	\$50 for new/\$10 for current
Camp Tuition (8am-3pm)	\$520/ Session x _____
Enrichment activities and art classes (3-5pm)	\$180/ Session x _____ (\$60 of material fee included)
Extended care (5-6pm)	\$100/session
Discount	Please check box above: _____
Total	\$ _____

Does the camper have any allergies, chronic illness, or medical conditions?

If yes, please describe.

学生是否有任何过敏、慢性病或者其他需要注意的事项?如果有,请详细说明

Suggestion or notes? 建议或评论

Payment & Refund Policy 付款及退款政策

Once you receive the confirmation email, please make checks payable to:

All Stars Mandarin Center and mail it to **1979 28th ave. San Francisco, CA 94116**

or drop it off at Mandarin Drawer, **main office of A.P Gianini Middle School(3151 Ortega Street, San Francisco, CA 94122)**

* There may be additional charges for tickets during field trips.

*Withdraw request must be submitted via a physical letter or an email two weeks prior to the starting date to receive a full refund. Any withdrawal request submitted after May 26th, 2017 will be considered as late request, and only partial refund will be issued.

Informed Consent and Acknowledgement 家长或监护人同意书

Acknowledgement

ate weeks desired and hours needed.

I hereby give my approval for my child's participation in any and all activities prepared by 辰星中文 All Stars Mandarin Center during the selected camp. In exchange for the acceptance of said child's candidacy by All Stars Mandarin Center, I assume all risk and hazards incidental to the conduct of the activities, and release, absolve and hold harmless 辰星中文 All Stars Mandarin Center and all its respective staff and personnel from any and all liability for injuries to said child arising out of traveling to, participating in, or returning from selected camp sessions.

In case of injury to said child, I hereby waive all claims against 辰星中文 All Stars Mandarin Center including all teachers, affiliates and all participants, and, if applicable, owners and lessors of premises used to conduct the event. There is a risk of being injured that is inherent in all lessons and include all sports activities.

我已阅读并同意遵守辰星中文所述条款(家长或监护人同意书)。 I have read and agree with 辰星中文 All Stars Mandarin Center's policy.

Permission to Use Photograph (Optional) 肖像权使用授权书 (可选)

I hereby grant the permission to 辰星中文 All Stars Mandarin Center, to take and use: photographs and/or digital images of my child for use in news releases and/or educational materials as follows:

Printed publications or materials, electronic publications, or Web sites. I agree that my child's name and identity: may be revealed in descriptive text or commentary in connection with the image(s). I authorize the use of these images without compensation to me. All negatives, prints, digital reproductions and shall be the property of 辰星中文 All Stars Mandarin Center.

我已阅读并同意遵守辰星中文所述条款(肖像权使用授权)。 I have read and agree with 辰星中文 All Stars Mandarin Center's terms (Permission to Use Photograph).

Signature Parent/Guardian 1: _____ Date _____

Signature Parent/Guardian 2 (optional): _____ Date _____

Question? Please email to asmcadmin@allstarsmandarincenter.com

More info: www.allstarsmandarincenter.com

or call 415-928-9381 (Angela Fu, 国语, English)

415-260-5506 (Jill Li, 国语, 粤语, English) for details.

Thanks for choosing All Stars Mandarin Center.